

Laut Artikel L1122-23 des K.L.D.D. legt das Gemeindegremium dem Gemeinderat den Bericht vor, welcher den Vorentwurf des Haushaltsplanes des Jahres 2014 begleitet.

I ZUSAMMENFASSUNG DES HAUSHALTSENTWURFS

A) Ordentlicher Dienst

Das eigentliche Rechnungsjahr schließt wie folgt ab:

Einnahmen :	4.806.879,79 €	↗
Ausgaben :	5.057.329,49 €	↘

Es schließt somit mit einem Boni von 250.449,79 € ab.
Zählt man die gewöhnlichen Einnahmen der vorhergehenden Rechnungsjahre in Höhe von 244.803,44 € hinzu und die Abhebung in Höhe von 214.800,00 € und 38.900,00 € an Ausgaben für vorhergehende Rechnungsjahre hinzu, so erhalten wir folgendes **Gesamtresultat**:

TOTAL EINNAHMEN : 5.302.132,83 €

TOTAL AUSGABEN : 5.060.579,79 €

BONUS : 241.553,04 €

B) Außerordentlicher Dienst

Das eigentliche Rechnungsjahr schließt wie folgt ab:

Einnahmen : 350.000,00 €

Ausgaben : 533.500,00 €

Es schließt somit mit einem Defizit von 183.500,00 € ab.
Fügt man den Einnahmen 214.800,00 € Abhebungen vom ordentlichen Haushalt sowie 31.300,00 € an Ausgaben vorhergehenden Jahren hinzu, so erhalten wir ein ausgeglichenes Gesamtresultat in Höhe von 584.800,00 € an Einnahmen und Ausgaben.

II ANMERKUNGEN ÜBER DIE ALLGEMEINE FINANZPOLITIK DER GEMEINDE

- Durch die Vorgabe für die Erarbeitung eines Vor-Haushaltes bedingt durch die Tatsache, dass nur noch sicher zu tätige Ausgaben im außerordentlichen Haushalt einzutragen, ist natürlich im ordentlichen Haushalt ein erheblicher Überschuss am 01.01.2014 vorzufinden. Dieser Bonus wird aber während des Jahres 2014 gebraucht, um die eventuellen ausgabenmäßig beträchtlichen Haushaltsabänderungen des außerordentlichen Dienstes zu finanzieren.
- Der Holzverkauf ist mehr als zufriedenstellend ausgefallen.
- Die Durchfahrt Oudler und die Erneuerung der Straße Grüfflingen-Maldingen belasten den Haushalt erheblich.
- Der Zuschuss an das ÖSHZ konnte dank eines guten Holzverkaufs desselben drastisch reduziert werden.
- Es entstehen erhebliche Unkosten für die Schwimmstunden der Schulen.

BERICHT ÜBER DIE VERWALTUNG UND DIE LAGE DER ANGELEGENHEITEN DER GEMEINDE

A. BEVÖLKERUNGSWESEN

Einwohner am 31. Dezember 2011 : 3.998

Einwohner am 31. Dezember 2012 : 4.008

Zugänge: Während des Jahres 2012 wurden 144 Zugänge verzeichnet.
Davon 100 aus anderen belgischen Gemeinden und 44 aus dem
Ausland.

Abgänge: Verzogen sind während dieses Zeitraumes 137 Personen, davon
104 in eine andere belgische Gemeinde,
33 ins Ausland.
13 Streichungen von Amtswegen.

B. STANDESAMT

Im Laufe des Jahres 2012 wurden in dem Standesamtregister eingetragen :

Geburten : 47 davon 26 Jungen und 21 Mädchen

Sterbefälle : 31 davon 16 Männer und 15 Frauen

Scheidungen : 4

Heiraten : 18

C. GEMEINDERAT

MARAITE, CORNELY, Fr. DHUR, KLEIS, STELLMANN, Fr. HILLEN,
Fr. KALBUSCH, Fr. PLOTTES, VERHEGGEN, WIESEN, ROSENGARTEN,
Fr. HOUSCHEID, GENNEN

D. GEMEINDEKOLLEGIUM

Bürgermeister : MARAITE J.

Schöffen : CORNELY, Fr. DHUR, KLEIS

E. ARBEITEN 2013

Fertiggestellte Arbeiten

- Viehtränke Maldingen
- Steine Espeler
- Verschiedene Strassenlampen
- Wegeteerungen 2013
- Energie Audit Schule Reuland
- Web-Site Gemeindeverwaltung
- Obst-Hain Thommen
- Teerungen Lascheid

Begonnene Arbeiten :

- Durchfahrt Oudler
- Peter Stellmann Platz Aldringen
- Straße Schirm-Maldingen
- Verlegung bestehende Wasserleitung Grüfflingen-Maldingen
- SPS Steuerung Aufbereitungsanlage Braunlauf

Beschlossene Arbeiten

- Anbringung von zusätzlichen Straßenlampen
- Dorfhaus Thommen
- Studie verschiedene Brücken
- Verkauf Wohnerwartungsgebiet Kreuzberg

Ankäufe von :

- Baustellen Lascheid
- Tausch Gelände in Aldringen
- Regularisierung Gelände in Alster
- 2 Schneepflüge
- 1 LKW
- 4X4 für den Wasserdienst Ford Kuga
- 1 Kipper Kamionette
- 1 Ampelanlage
- 1 Baustellenwagen
- 1 Laubbläser Wegedienst
- 1 Stromaggregat Wegedienst
- 1 Freischneidegerät Forstdienst
- Zaun Schule Burg-Reuland
- Rinnsteine
- 18 Laptops für alle Schulen
- Neue PC und Drucker für die Verwaltung

F. UNTERRICHTSWESEN

Laut vorliegenden Unterlagen weist das Schuljahr 2013-2014 folgende Schülerzahlen auf:

Schule	Kinder im Kindergarten	Kinder in der Volksschule
Aldringen	9	19
Braunlauf	10	14
Espeler	10	19
Lascheid	14	17
Maldingen	11	27
Oudler	13	21
Kreuzberg	5	26
Reuland	43	88

G. WÄHLERLISTEN

Die zurzeit gültigen Wählerlisten verzeichnen:

Wahlberechtigte : 2.959

Männer : 1.496

Frauen : 1.463

H. KULTE

Die Rechnungslegung der verschiedenen Kirchenfabriken in 2012 ergaben folgende Resultate:

Kirchenfabriken	Einnahmen	Ausgaben	Überschuss
Aldringen	50.816,23	34.553,99	16.262,24
Bracht/Maspelt	37.179,44	36.891,64	287,80
Burg-Reuland	140.032,21	139.561,76	470,45
Dürler	28.517,45	19.762,01	8.755,44
Espeler	14.067,73	9.259,83	4.807,90
Maldingen	82.762,65	68.332,29	14.430,36
Oudler	23.062,13	19.440,98	3.621,15
Ouren			
Steffeshausen	26.507,42	26.110,14	397,28
Thommen	46.501,75	19.555,21	26.946,54
Weisten	5045,88	4.869,88	176,00
Protest. Kirche			

I. ÖFFENTLICHES SOZIALHILFEZENTRUM

RECHNUNG 2013

	Getätigte Einnahmen	Getätigte Ausgaben	Habensaldo
Allg. Dienste des ÖSHZ			
Ordentlicher Dienst	690.459,42	696.459,42	-5.750,08
Außerordentlicher Dienst	750,55	8.838,41	-8.087,86
Durchlaufender Dienst	204.648,77	29.755,63	174.893,14
Gesamtbeträge			161.055,20

J. GEMEINDEBUCHFÜHRUNG

Resultat der Rechnung 2013 der Allgemeinen Dienste :

	Ord. Dienste	Außerord. Dienste
Festgestellte Anrechte	6.400.703,62	635.307,74
Entwertungen und Untreibbar	12.953,14	
Verpflichtungen	4.725.087,51	1.035.307,74
Haushaltsergebnis Positiv	1.662.662,97	
Negativ		-400.000

K. ÖFFENTLICHE GESUNDHEIT

a) Schulärztliche Untersuchungen

Diese wird einmal im Jahr durch das Gesundheitszentrum St. Vith durchgeführt.

b) Trinkwasser

Regelmäßige Untersuchungen seit März 1990.

c) Ansteckende Krankheiten

Keine

d) Ungesunde und lästige Betriebe

Erteilte Genehmigungen in 2012

Klasse 1 : 1

Klasse 2 : 1

Klasse 3 : 22

L. POLIZEI UND SICHERHEIT

Keine Bemerkungen

M. ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG

Keine Bemerkungen

N. BAUWESEN

Erteilte Genehmigungen in 2012 :

- Wohnhäuser : 21 (Um- und Neubau)
- Andere : 46
- vorherige städtebauliche Erklärungen : 8

Ausgestellt in der Sitzung des Gemeindegremiums vom 26. November 2013

Namens des Kollegiums :

Der Generaldirektor,
SCHÖSSLER P.

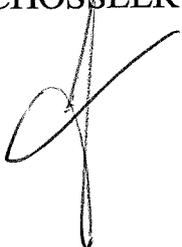


Der Bürgermeister,
MARAITE J.



Der Gemeinderat Bericht erstattet in der Sitzung vom 17. Dezember 2013
bevor der Gemeinderat über den Haushaltsentwurf des Jahres 2014 abstimmte.

Der Generaldirektor,
SCHÖSSLER P.



Der Bürgermeister,
MARAITE J.

